

DE

**AXIALVENTILATOR  
Betriebsanleitung**

[www.ventilation-system.com](http://www.ventilation-system.com)



**Quiet-Hex**

 **VENTS**

## INHALT

Lieferumfang.....	7
Kurzbeschreibung.....	7
Betriebsvorschriften.....	7
Bezeichnungsschlüssel.....	8
Montage.....	10
Einstellung des Ventilators.....	12
Netzanschluss.....	13
Wartungshinweise.....	22
Lagerungs- und Transportvorschriften.....	23
Herstellergarantie.....	24

Die vorliegende Betriebsanleitung gilt als wichtigstes Dokument für den Betrieb und richtet sich an Fach- und Wartungskräfte sowie Betriebspersonal. Die Betriebsanleitung enthält Informationen zu Verwendungszweck, technischen Daten, Funktionsweise sowie Montage des Geräts Quiet-Hex und allen seinen Modifikationen.

Fach- und Wartungskräfte sollten eine Ausbildung im Bereich Lüftung absolviert haben und müssen die Arbeiten in Übereinstimmung mit den geltenden lokalen Arbeitssicherheitsbestimmungen, Baunormen und Standards durchführen.



**LESEN SIE DIE VORLIEGENDE BETRIEBSANLEITUNG VOR DER MONTAGE DES GERÄTS  
AUFMERKSAM DURCH.  
DIE EINHALTUNG DER BETRIEBSVORSCHRIFTEN GEWÄHRLEISTET EINEN SICHEREN BETRIEB DES  
GERÄTS WÄHREND DER GESAMTEN GEBRAUCHSDAUER.  
BEWAHREN SIE DIE VORLIEGENDE BETRIEBSANLEITUNG AUF, SOLANGE SIE DAS GERÄT  
BETREIBEN, DA DIESE SÄMTLICHE WARTUNGSVORSCHRIFTEN ENTHÄLT.**

Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder fehlenden Erfahrungen oder Kenntnissen vorgesehen, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt. Kinder sollten beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.

Das Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie Personen mit eingeschränkten körperlichen, geistigen oder sensorischen Fähigkeiten oder ohne ausreichende Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.

Lassen Sie Kinder nicht mit dem Gerät spielen.

Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

Treffen Sie Vorkehrungen, um einen Gasrückstau durch offene Rauchabzüge oder andere Brandschutzeinrichtungen in den Raum zu vermeiden.

Das Gerät kann den sicheren Betrieb von Geräten, die mit Gas oder anderen Brennstoffen betrieben werden (auch in anderen Räumen), durch einen Rückfluss von Verbrennungsgasen beeinträchtigen. Diese Gase können möglicherweise zu einer Kohlenmonoxidvergiftung führen. Nach der Montage des Geräts muss der Betrieb von Rauchgasgeräten von einer kompetenten Person geprüft werden, um sicherzustellen, dass kein Rückfluss von Verbrennungsgasen auftritt.

Der Netzanschluss muss über eine Vorrichtung zur Trennung vom Stromnetz erfolgen, die an allen Polen eine Kontakttrennung aufweist, die unter Bedingungen der Überspannungskategorie III eine vollständige Trennung ermöglicht und gemäß den Verdrahtungsregeln in die feste Verkabelung integriert ist.

Stellen Sie sicher, dass das Gerät vom Stromnetz getrennt ist, bevor Sie den Schutz entfernen.

Sämtliche in dieser Betriebsanleitung beschriebenen Handhabungen dürfen nur von qualifiziertem Personal durchgeführt werden, das für die Montage, den elektrischen Anschluss und die Wartung von Lüftungsanlagen ausgebildet ist.

Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu montieren, an das Stromnetz anzuschließen oder Wartungsarbeiten durchzuführen.

Bei Montage und Betrieb des Geräts sind die Anforderungen der vorliegenden Betriebsanleitung sowie die länderspezifisch geltenden elektrischen Vorschriften, Gebäude- und Brandschutzstandards genau einzuhalten.

Das Gerät ist vor allen Anschluss-, Einstellungs-, Wartungs- und Reparaturarbeiten vom Stromnetz zu trennen.

Montagearbeiten sind ausschließlich von Fachpersonal vorzunehmen, welches über eine gültige Zulassung für elektrische Arbeiten an Elektroanlagen bis 1000 V verfügt. Lesen Sie die Betriebsanleitung vor allen Arbeiten am Gerät.

Vor der Montage des Geräts ist dieses auf sichtbare Defekte am Laufrad, Gehäuse oder Gitter zu überprüfen. Des Weiteren ist sicherzustellen, dass sich keinerlei Fremdkörper im Gehäuse befinden, welche die Laufradschaufeln beschädigen könnten. Bei der Montage ist darauf zu achten, dass das Gehäuse nicht deformiert wird. Eine Gehäusedeformation kann zu Blockierung des Motors und lauten Geräuschen führen.

Das Gerät darf keiner Witterung (Regen, Sonne usw.) ausgesetzt werden.

Der Ventilator darf keinen witterungsbedingten Einflüssen (Regen, Sonne usw.) ausgesetzt werden.

Die Förderluft darf keinen Staub, keine Dämpfe, Festfremdstoffe, klebrigen Stoffe oder Faserstoffe enthalten.

Das Gerät ist nicht für den Einsatz in einer entzündungs- und explosionsgefährdeten Umgebung, die z.B. Spiritusdämpfe, Benzin oder Insektizide enthält, ausgelegt.

Die Zu- und Abluftöffnung nicht verschließen oder verdecken, um einen optimalen Luftstrom zu gewährleisten.

Setzen Sie sich nicht auf das Gerät und lassen Sie keine Gegenstände darauf liegen.

Die in dieser Betriebsanleitung angegebenen Informationen gelten zum Zeitpunkt der Abfassung des Dokuments als richtig. Um aktuelle technische Entwicklungen umzusetzen, behält sich das Unternehmen das Recht vor, jederzeit Änderungen in der Bauweise, den technischen Eigenschaften und dem Lieferumfang des Gerätes vorzunehmen.

Das Gerät nie mit feuchten Händen anfassen.

Das Gerät nie barfuß anfassen.

**LESEN SIE VOR DER MONTAGE DER OPTIONALEN EXTERNEN GERÄTE  
DIE ENTSPRECHENDEN BETRIEBSANLEITUNGEN.**

## LIEFERUMFANG

Ventilator: 1 Stk.

Schrauben und Dübel: 4 Stk.

Schraubenzieher aus Kunststoff (nur für Ventilatoren mit Timer): 1 Stk.

Betriebsanleitung: 1 Stk.

Verpackungskarton: 1 Stk.

Isolierdichtung: 1 Stk.

## KURZBESCHREIBUNG

Bei dem in der Betriebsanleitung beschriebenen Produkt handelt es sich um einen Axialventilator für die Entlüftung von kleinen bis mittelgroßen Wohnräumen.

Das Gerät ist mit Rohrsystemen eines Durchmessers von 100 mm kompatibel.

Die Bauweise des Ventilators wird ständig weiterentwickelt und optimiert, weshalb einige Modelle von der Beschreibung in dieser Betriebsanleitung abweichen können.

## BETRIEBSVORSCHRIFTEN

Der Ventilator ist für den Anschluss an ein Einphasen-Wechselstromnetz ausgelegt.

Die Stromnetzparameter sind auf der Verpackung und/oder dem Aufkleber auf dem Gehäuse des Geräts angegeben.

Schutzart gegen Eindringen von Fremdkörpern und Wassereintritt: IP45.

**WARNUNG! IP wird für ein montiertes Gerät angezeigt.**

Der Ventilator ist für den Einsatz bei Umgebungstemperaturen von +1 °C bis +40 °C ausgelegt.

**WARNUNG! Der Ventilator ist für den Einsatz außerhalb des angegebenen Temperaturbereichs nicht ausgelegt.**

Das Gerät gehört zu den elektrischen Anlagen der Klasse II (220-240 V, 50/60 Hz).



**NACH ABLAUF DER LEBENSDAUER IST DAS GERÄT GETRENNT ZU ENTSORGEN.  
DAS GERÄT DARF NICHT IM RESTMÜLL ENTSORGT WERDEN.**

# BEZEICHUNGSSCHLÜSSEL

## Quiet-Hex 100 Duo T

### Zusätzliche Optionen

V: Schnurschalter

T: Nachlaufschalter

T1: Einschaltverzögerung und Nachlaufschalter

VT: Schnurschalter und Nachlaufschalter

TH: Feuchtigkeitssensor und Nachlaufschalter

VTH: Schnurschalter und Feuchtigkeitssensor

TR: Bewegungssensor

### Motorausführung

\_ : einstufiger Motor

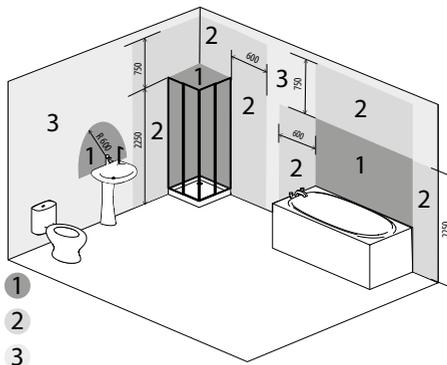
Duo: zweistufiger Motor

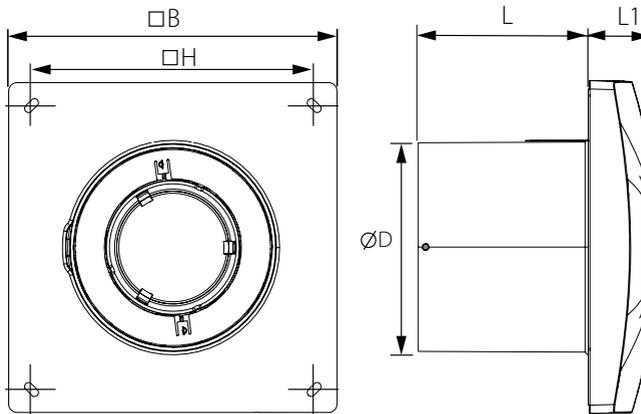
### Durchmesser des Anschlussstutzens, mm

### Serie des Ventilators

Die Montage der Geräte ist in den Zonen gemäß der folgenden Tabelle möglich, sofern die Montage und der Anschluss gemäß den Anforderungen der IEC 60364-7-701 (in der aktuellen Fassung) sowie gemäß der ausgeführt werden Anforderungen der nationalen Normen des Landes, in dem es montiert wird.

Quiet-Hex, Quiet-Hex ... T, Quiet-Hex ... TH, Quiet-Hex ... TP	1 2 3
Quiet-Hex ... B, Quiet-Hex ... BT, Quiet-Hex ... BTH	2 3



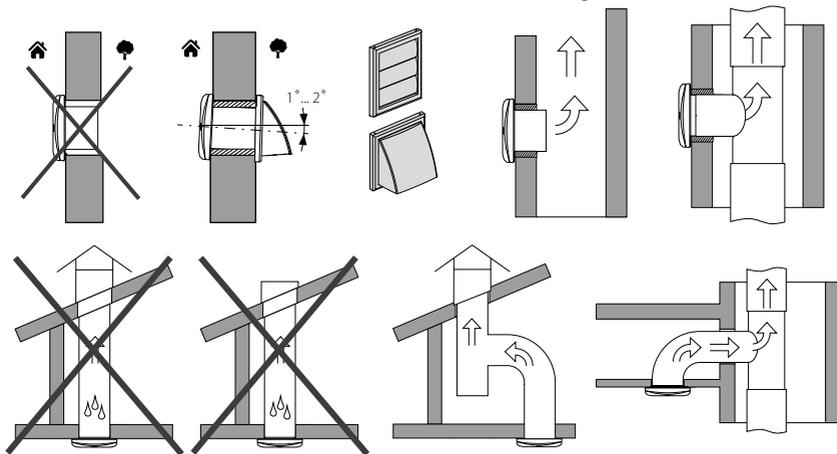


	Abmessungen, mm				
	$\varnothing D$	B	H	L	L1
Quiet-Hex 100	100	158	136	81	26

## MONTAGE

Der Ventilator ist für eine Decken- oder Wandmontage zur Entlüftung in einen Lüftungsschacht oder in ein Lüftungsrohr mit entsprechendem Durchmesser ausgelegt.

Die Montage des Ventilators mit direktem Luftaustritt nach oben ist nicht zulässig.



### Montage Reihenfolge des Ventilators:

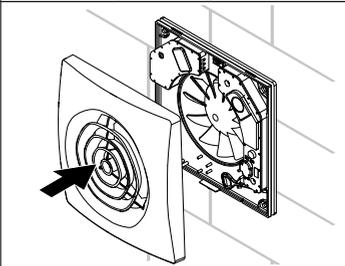
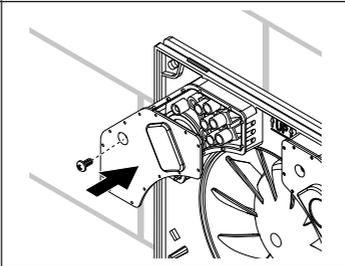
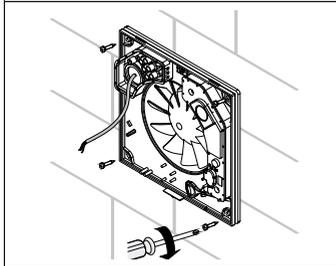
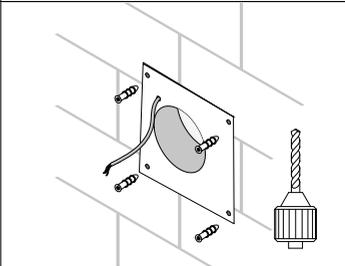
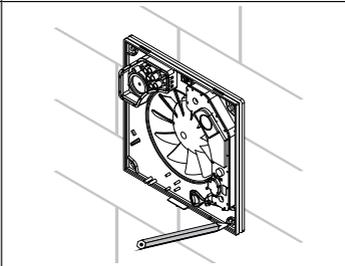
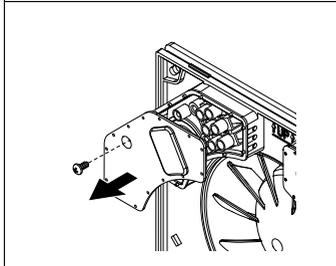
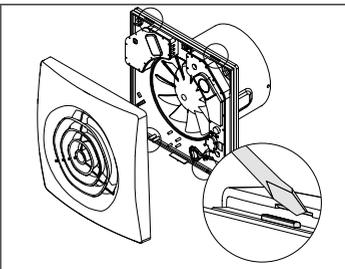
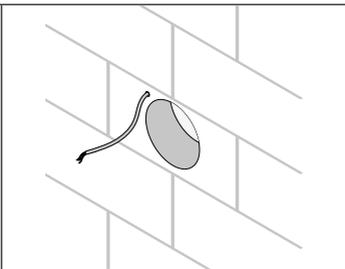
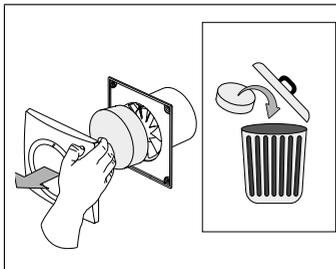
Trennen Sie den Ventilator von der Stromversorgung und stellen Sie sicher, dass der Strom abgeschaltet ist. Verlegen Sie das Stromkabel zur Entlüftungsöffnung.

Entfernen Sie die Frontplatte des Ventilators. Entfernen Sie dann die Abdeckung, die die Platte bedeckt. Markieren und bohren Sie die Löcher für die Montage des Ventilators, befestigen Sie die Isolationssschicht.

Schließen Sie den Ventilator gemäß dem Anschlussschema an das Stromnetz an.

Bringen Sie die Abdeckung und die Frontplatte wieder am Ventilatorgehäuse an.

Stellen Sie die Stromversorgung zum Ventilator wieder her.



## EINSTELLUNG DES VENTILATORS



**DIE LEITERPLATTE DES TIMERS IST UNTER NETZSPANNUNG.  
VOR DER EINSTELLUNG STELLEN SIE SICH SICHER,  
DASS DER VENTILATOR VOLLSTÄNDIG VON DER STROMVERSORGUNG GETRENNT IST.**

-   $T_i$  — Einschalten und Einstellung des Intervalltimers erfolgt mit dem Potentiometer  $T_i$ . Zum Ausschalten des Intervalltimers stellen Sie das Potentiometer  $T_i$  in die ganz linke Position. Durch Drehen des Potentiometers im Uhrzeigersinn um  $1/3$  wird die Zeitdauer des Intervallbetriebs auf 6 Stunden eingestellt, durch Drehen um  $2/3$  auf 12 Stunden und durch Drehen in die ganz rechte Position auf 24 Stunden.
-   $T_{on}$  — Drehen Sie zur Einstellung der Einschaltverzögerung den Drehknopf des Potentiometers  $T_{on}$  im Uhrzeigersinn, um die Einschaltverzögerung zu erhöhen und gegen den Uhrzeigersinn, um diese entsprechend zu reduzieren (von 0 bis 2 Minuten).
-   $T_{off}$  — Drehen Sie zur Einstellung der Nachlaufzeit den Drehknopf des Potentiometers  $T_{off}$  im Uhrzeigersinn, um die Nachlaufdauer zu erhöhen und gegen den Uhrzeigersinn, um diese entsprechend zu reduzieren (von 2 bis 30 Minuten).
-   $H$  — Drehen Sie zur Einstellung des Feuchte-Sollwerts den Drehknopf des Potentiometers  $H$  im Uhrzeigersinn, um die Einschaltfeuchte zu erhöhen und gegen den Uhrzeigersinn, um diese entsprechend zu reduzieren (von 60 % bis 90 %).
- Ein Kunststoffschraubenzieher zur Einstellung der Ventilatorparameter ist im Lieferumfang enthalten. Verwenden Sie diesen zur Einstellung der Einschaltdauer, Nachlaufzeit oder Einschaltfeuchte.



**VERWENDEN SIE KEINE METALLSCHRAUBENZIEHER, MESSER ODER ANDERE SCHARFE  
GEGENSTÄNDE, UM DIE STEUERPLATINE NICHT ZU BESCHÄDIGEN.**

## NETZANSCHLUSS

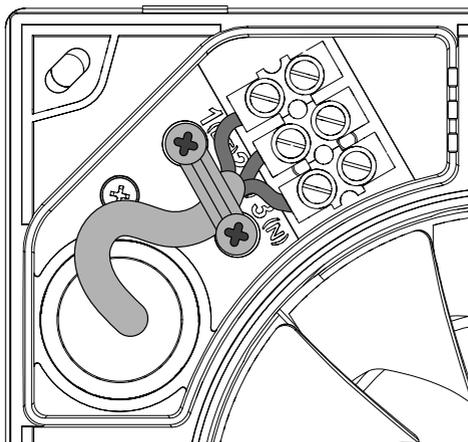
Die Montagerihenfolge des Ventilators und die Anschluss schemata sind unten dargestellt.  
Klemmenmarkierung auf Anschluss schemata:

- L** Linie
- N** Neutral
- S** Steuerleitung des Timers

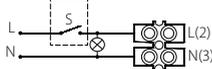
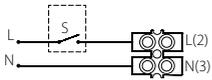
**WARNUNG!** Die Verlegung des Stromkabels darf nur an der vom Hersteller vorgesehenen Stelle im Gehäuse erfolgen. Die Verlegung des Stromkabels in ein selbstgemachtes Loch entbindet den Hersteller von der Produkthaftung und erlischt die Garantie).

**Die Stromkabel müssen maximal auf 8 mm abisoliert werden.**

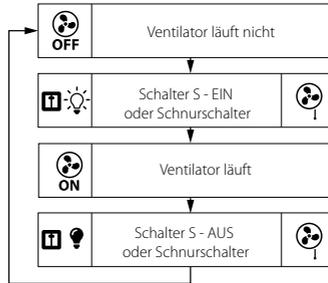
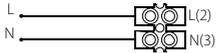
**Geben Sie diese Anleitung nach der Montage zur Ansicht an den Endnutzer weiter.**



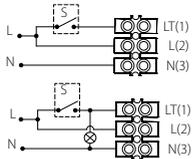
### Quiet-Hex 100



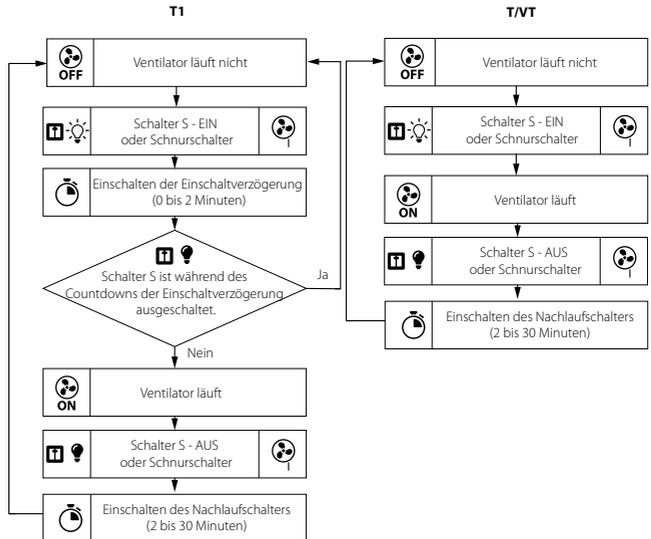
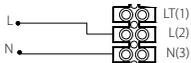
### Quiet-Hex 100 V



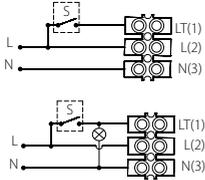
### Quiet-Hex 100 T/T1



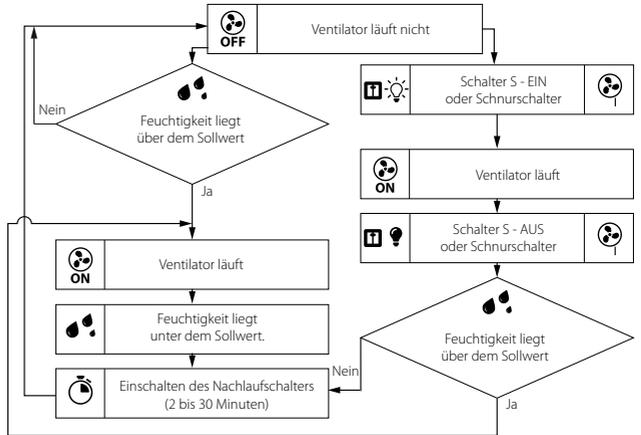
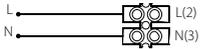
### Quiet-Hex 100 VT



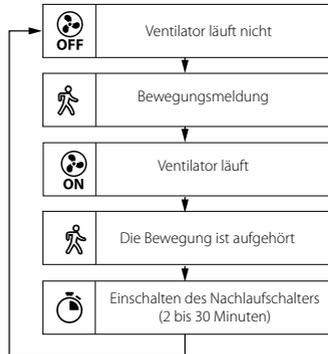
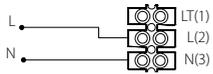
### Quiet-Hex 100 TH



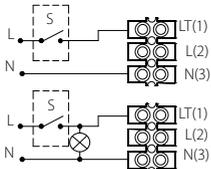
### Quiet-Hex 100 VTH



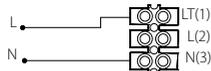
## Quiet-Hex 100 TP



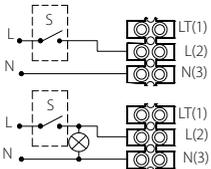
### Quiet-Hex 100 Duo (Lüftungsstufe 1)



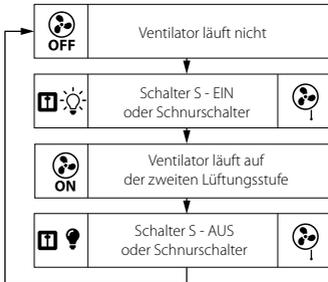
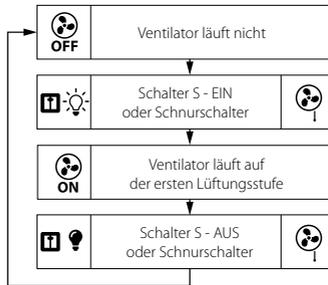
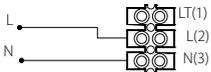
### Quiet-Hex 100 Duo V (Lüftungsstufe 1)



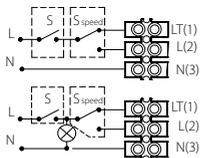
### Quiet-Hex 100 Duo (Lüftungsstufe 2)



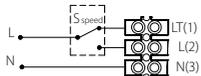
### Quiet-Hex 100 Duo V (Lüftungsstufe 2)



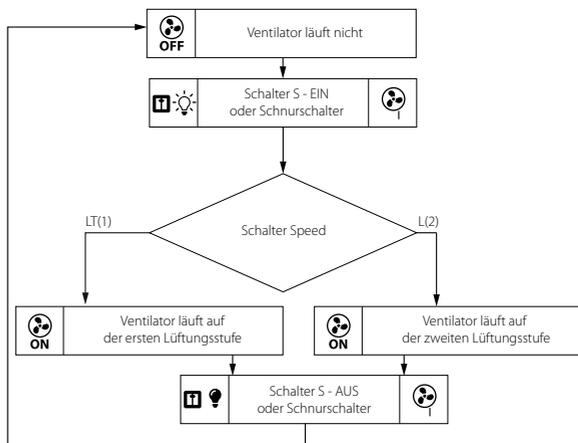
### Quiet-Hex 100 Duo (Lüftungsstufe 1 und 2)



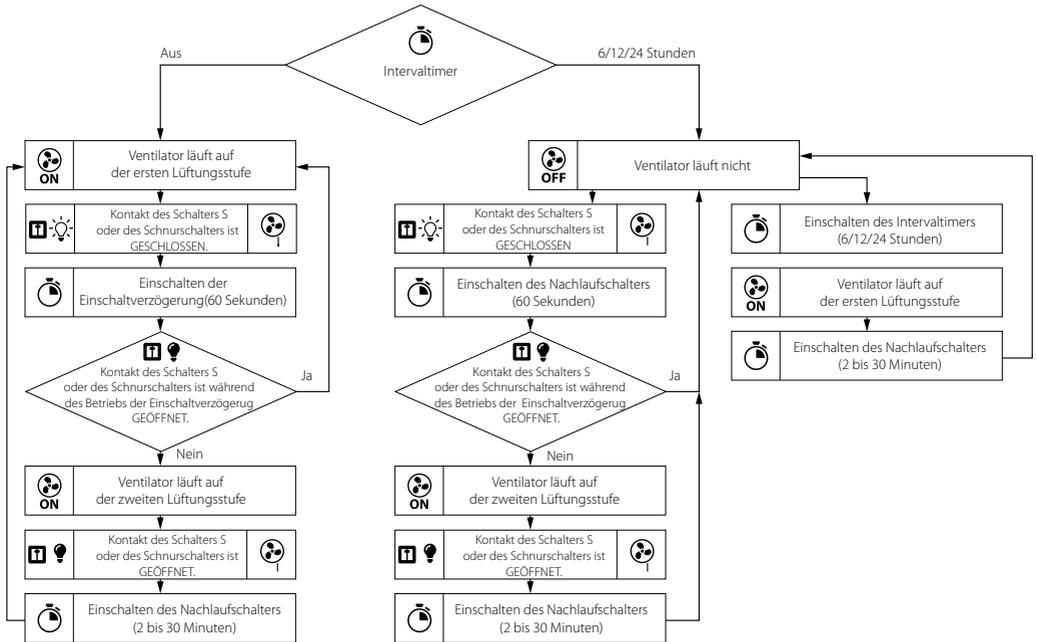
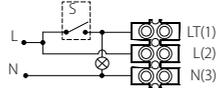
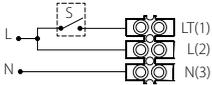
### Quiet-Hex 100 Duo V (Lüftungsstufe 1 und 2)



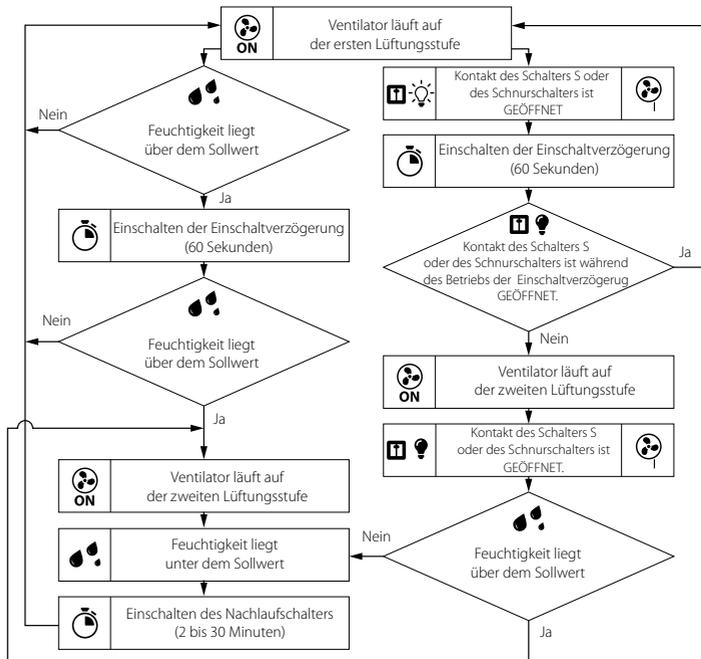
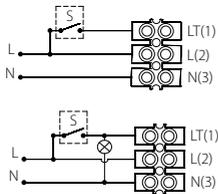
### Lüftungsstufe 1 und 2



## Quiet-Hex 100 Duo T



## Quiet-Hex 100 Duo TH



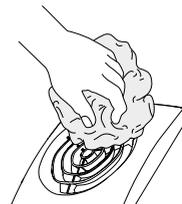
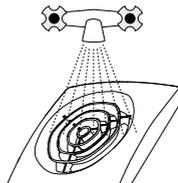
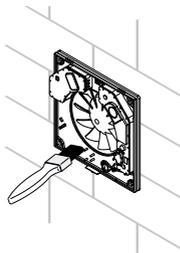
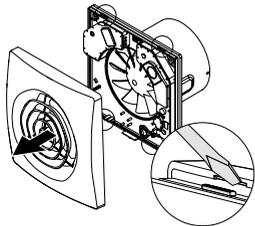
## WARTUNGSHINWEISE

Die Wartungsarbeiten sind mindestens alle 6 Monate durchzuführen.

Wartungsschritte:

- Trennen Sie den Ventilator von der Stromversorgung und stellen Sie sicher, dass der Strom abgeschaltet ist.
- Entfernen Sie die Frontplatte und reinigen Sie den Ventilator mit einem weichen Tuch oder einem Pinsel.
- Spülen Sie die Frontplatte unter fließendem Wasser.
- Wischen Sie die Oberflächen des Ventilators trocken.
- Setzen Sie die Frontplatte wieder auf den Ventilator.
- Schließen Sie die Stromversorgung an.

**WARNUNG! Die elektrischen Komponenten vor Spritzwasser schützen!**



## STÖRUNGSBEHEBUNG

Alarm	Mögliche Ursache	Abhilfe
Die Anlage ist an das Stromnetz angeschlossen, der Ventilator dreht sich aber nicht und reagiert nicht auf die Steuerungen.	Keine Stromversorgung.	Überprüfen Sie, ob die Stromversorgung richtig angeschlossen ist. Beseitigen Sie ansonsten den Anschlussfehler.
	Es besteht ein Problem mit der internen Verbindung.	Schalten Sie das Gerät aus. Nehmen Sie Kontakt mit Ihrem Händler auf.
Niedrige Förderleistung	Verschmutztes Lüftungssystem.	Reinigen Sie das Lüftungssystem.
Geräusch, Vibration	Verschmutztes Laufrad.	Reinigen Sie das Laufrad.
	Der Ventilator ist nicht fest oder falsch montiert.	Beseitigen Sie den Montagefehler.
	Verschmutztes Lüftungssystem.	Reinigen Sie das Lüftungssystem.

## LAGERUNGS- UND TRANSPORTVORSCHRIFTEN

- Das Gerät in der Originalverpackung in einem belüfteten Raum bei einer Temperatur von +5 °C bis +40 °C und einer relativen Luftfeuchtigkeit bis maximal 70 % lagern.
- Dämpfe und Fremdstoffe in der Luft, die Korrosion verursachen und Anschluss-Abdichtungen beschädigen können, sind nicht zulässig.
- Bei Umschlagsarbeiten Hebezeug zur Vorbeugung möglicher Schäden verwenden.
- Die Transporterfordernisse für diese Ladungsart sind zu erfüllen.
- Die Beförderung mit Fahrzeugen jeglicher Art muss unter stetigem Schutz vor schädlichen mechanischen und witterungsbedingten Einflüssen erfolgen. Das Gerät nur in der Betriebslage transportieren.
- Be- und Entladearbeiten sorgfältig durchführen, vor Stößen schützen.
- Vor der ersten Verwendung nach dem Transport bei niedrigen Temperaturen muss das Gerät für mindestens 3 Stunden bei Raumtemperatur aufbewahrt werden.

## HERSTELLERGARANTIE

Das Produkt entspricht den Europäischen Normen und Standards, den Richtlinien über Niederspannung und elektromagnetische Verträglichkeit. Hiermit erklären wir, dass das Produkt mit den maßgeblichen Anforderungen aus Richtlinie 2014/30/EU über elektromagnetische Verträglichkeit, Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU und Richtlinie 93/68/EWG über CE-Kennzeichnung übereinstimmt.

Dieses Zertifikat ist nach Prüfung des Produktes auf das Obengenannte ausgestellt.

Der Hersteller setzt eine Garantiedauer von 24 Monaten ab Verkaufsdatum über den Einzelhandel fest, unter der Bedingung der Erfüllung der Vorschriften für Transport, Lagerung, Montage und Betrieb durch den Verbraucher.

Bei Funktionsstörungen des Geräts durch werkseitig verursachte Fehler, die innerhalb der Garantiefrist auftreten, hat der Verbraucher Anspruch auf kostenlose Behebung der Mängel am Gerät mittels Garantiereparatur durch den Hersteller.

Die Garantiereparatur umfasst insbesondere Arbeiten zur Behebung von Mängeln beim Betrieb des Geräts, um eine bestimmungsgemäße Nutzung des Geräts innerhalb der Garantiefrist sicherzustellen.

Die Mängelbehebung erfolgt durch Ersatz oder Reparatur der defekten Teile oder Einheiten des Geräts.

### **Die Garantie-Serviceleistung umfasst nicht:**

- regelmäßige technische Wartung
- Montage/Demontage des Geräts
- Einrichten des Geräts

Für die Garantiereparatur muss der Verbraucher das Gerät, die Betriebsanleitung mit dem Vermerk des Kaufdatums sowie einen Zahlungsbeleg als Bestätigung des Kaufs vorlegen.

Das vorgelegte Modell des Geräts muss mit dem Modell übereinstimmen, welches in der Betriebsanleitung angegeben ist.

Wenden Sie sich für Garantieleistungen an den Verkäufer des Geräts.

### **Die Garantie gilt nicht in folgenden Fällen:**

- Der Verbraucher legt den Ventilator nicht vollständig vor, wie in der Betriebsanleitung angegeben, einschließlich der vom Verbraucher demontierten Bestandteile des Geräts.
- Nichtübereinstimmung des Modells oder der Marke des Geräts mit den Angaben auf der Verpackung und in der Betriebsanleitung.
- Nicht fristgerechte technische Wartung des Geräts durch den Verbraucher.
- Bei vom Verbraucher zugefügten äußerlichen Beschädigungen des Gehäuses und der inneren Einheiten (außer

äußeren Änderungen am Gerät, welche für die Montage notwendig sind).

- Änderungen an der Konstruktion des Gerätes oder technische Änderungen am Gerät.
- Austausch und Verwendung von Einheiten oder Teilen, die nicht durch den Hersteller vorgesehen sind.
- Unzweckmäßige Benutzung des Geräts.
- Verletzung der Montagevorschriften des Geräts durch den Verbraucher.
- Verletzung der Vorschriften für die Steuerung des Geräts durch den Verbraucher.
- Anschluss des Geräts an ein Stromnetz mit einer anderen Spannung, als in der Betriebsanleitung angegeben ist.
- Ausfall des Geräts infolge von Spannungssprüngen im Stromnetz.
- Durchführung einer selbständigen Reparatur des Geräts durch nichtautorisierte Personen.
- Reparaturen des Geräts durch Personen, die nicht vom Hersteller autorisiert sind.
- Ablauf der Garantiefrist des Geräts.
- Verletzung geltender Vorschriften für die Beförderung des Geräts durch den Verbraucher.
- Verletzung der Vorschriften über die Lagerung des Geräts durch den Verbraucher.
- Rechtswidrige Handlungen von Drittpersonen in Bezug auf das Gerät.
- Ausfall des Geräts infolge höherer Gewalt (Feuer, Überschwemmung, Erdbeben, Kriege, militärische Handlungen jeder Art, Blockaden).
- Fehlen der Plomben, wenn solche durch die Betriebsanleitung vorgesehen sind.
- Nichtvorlage der Betriebsanleitung mit ausgewiesenem Kaufdatum.
- Fehlen des Kaufbelegs mit ausgewiesenem Kaufdatum, welcher den Kauf bestätigt.



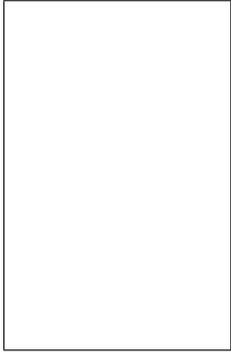
**ERFÜLLEN SIE DIE VORLIEGENDEN BETRIEBSANFORDERUNGEN, UM EINE ORDNUNGSGEMÄßE FUNKTION UND EINE LANGE LEBENSDAUER DES GERÄTS SICHERZUSTELLEN.**



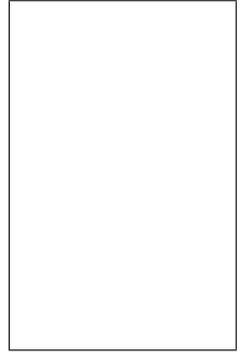
**DIE GEWÄHRLEISTUNGSANSPRÜCHE KÖNNEN NUR DANN GELTEND GEMACHT WERDEN, WENN DAS GERÄT, EIN KAUFBELEG UND DIE BETRIEBSANLEITUNG, IN DER DAS KAUFDATUM NOTIERT IST, VORLIEGEN.**



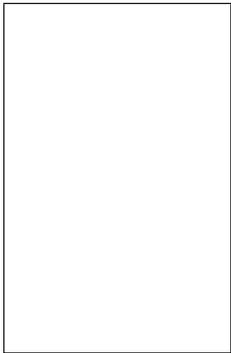
Prüfzeichen



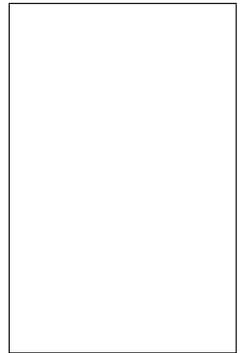
Verkauft von  
(Name und Stempel des Händlers)



Herstellungsdatum



Verkaufsdatum



## Abnahmeprotokoll

Quiet-Hex \_\_\_\_\_

Der Ventilator ist als betriebsfähig anerkannt.